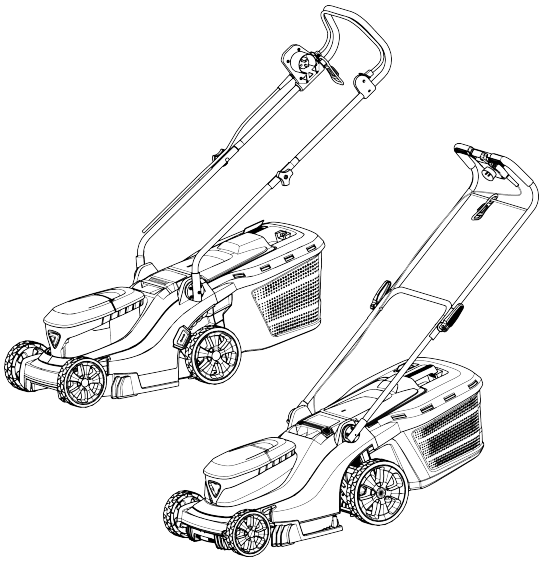
AL-KO
QUALITY FOR LIFE

BETRIEBSANLEITUNG
ELEKTRO-RASENMÄHER

3.22 E easy
3.82 E easy
32.2 E comfort
38.2 E comfort

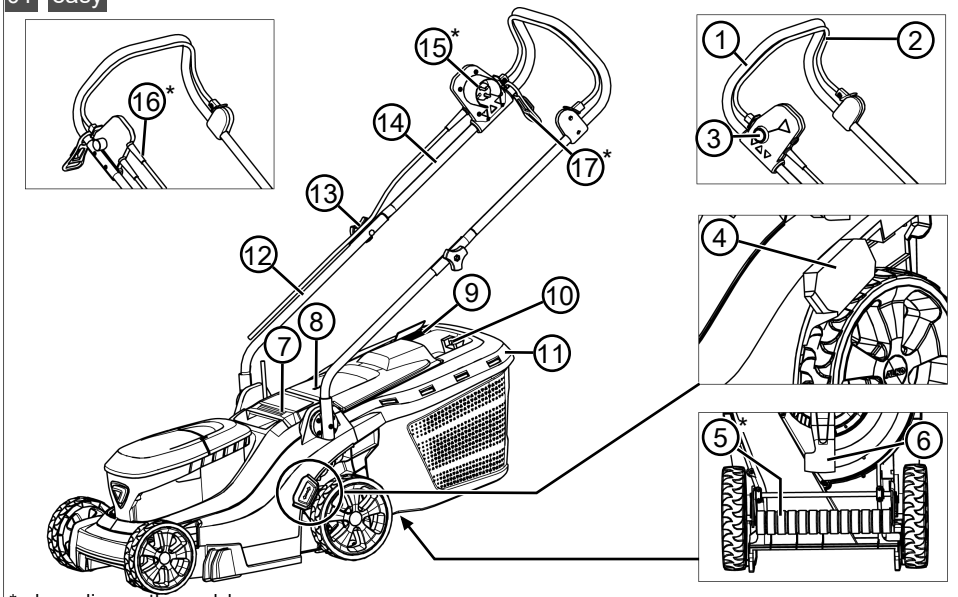
DE
GB
NL
FR
ES
IT
SI
HR
RS
PL
CZ
SK
HU
DK
SE
NO
FI
LT
LV
RU
UA



443223_b

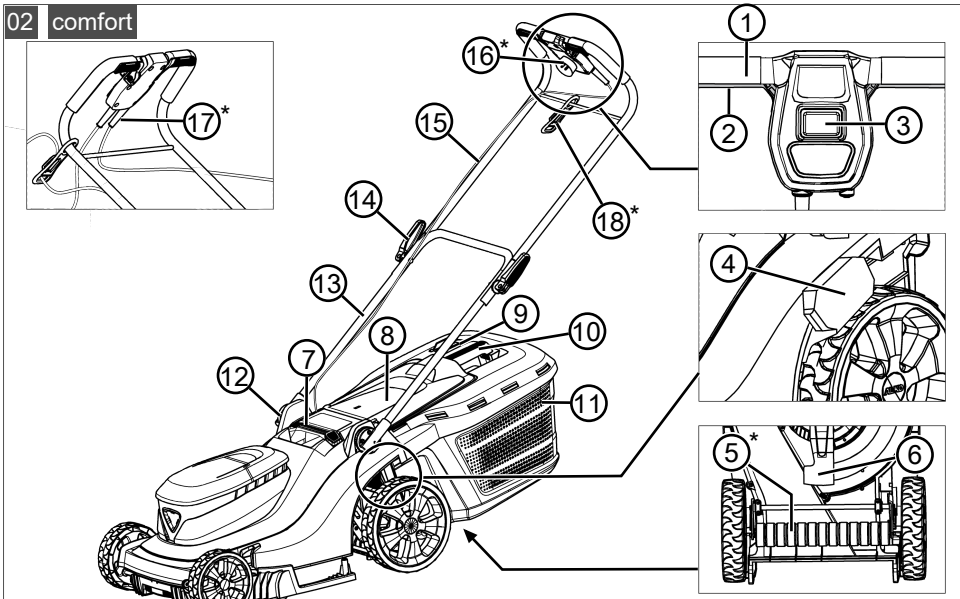
01 | 2022

01 easy

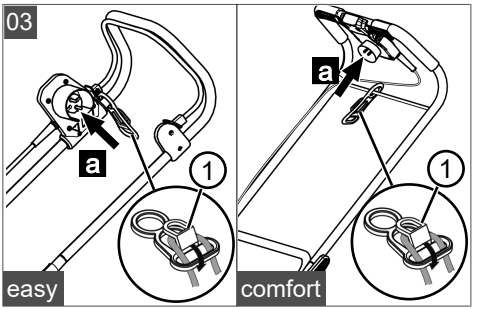


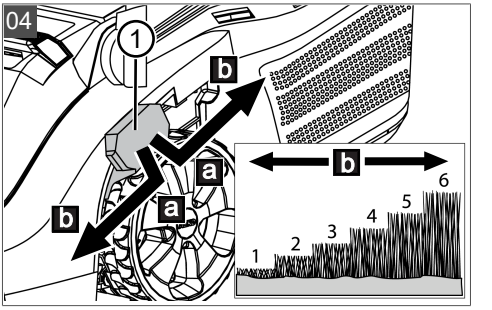
*: depending on the model.

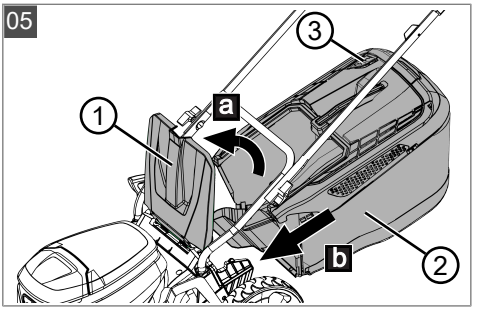
02 comfort

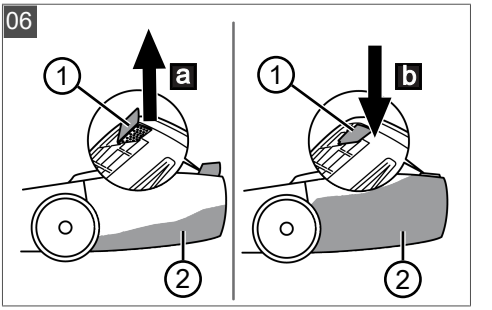


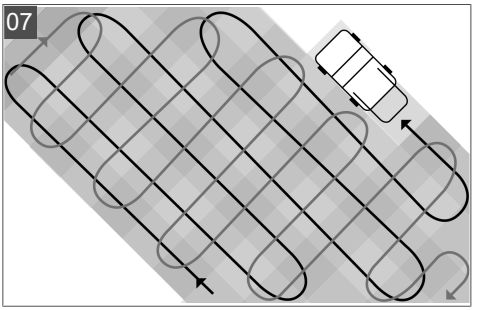
*: depending on the model.

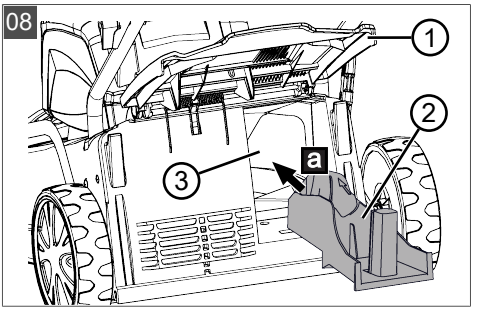

03
a
1
easy
a
1
comfort

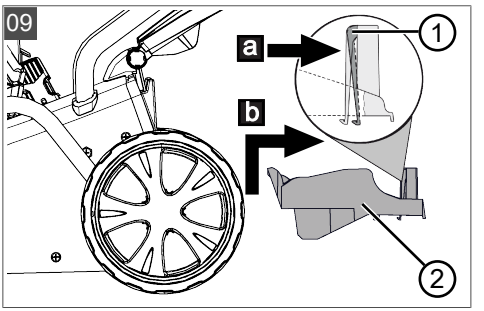

04
1
b
a
b
a
b
1
2
3
4
5
6

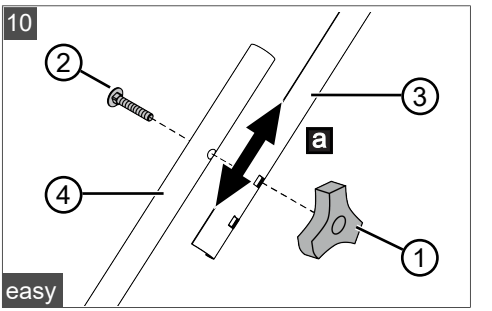

05
3
1
a
b
2


06
1
a
2
1
b
2

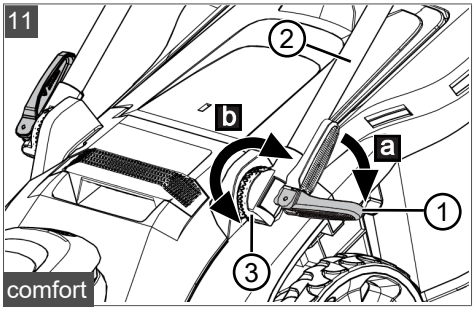

07


08
1
2
3
a


09
a
1
b
2

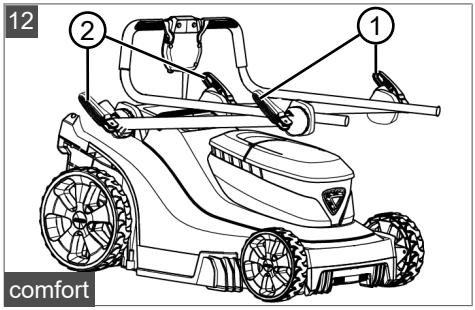

10
2
3
a
4
1
easy

11



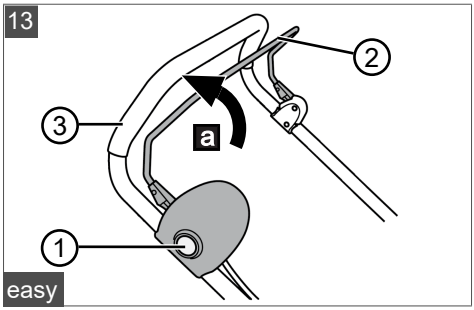
comfort

12



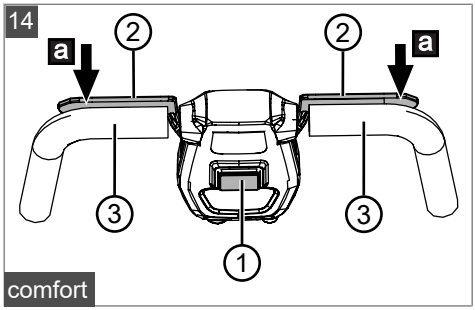
comfort

13



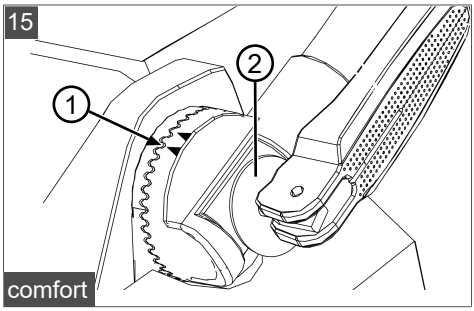
easy

14



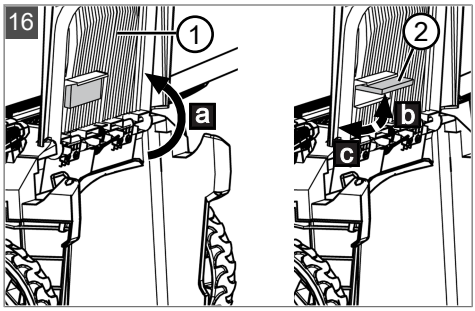
comfort

15

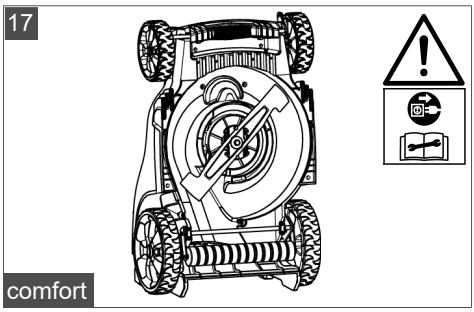


comfort

16



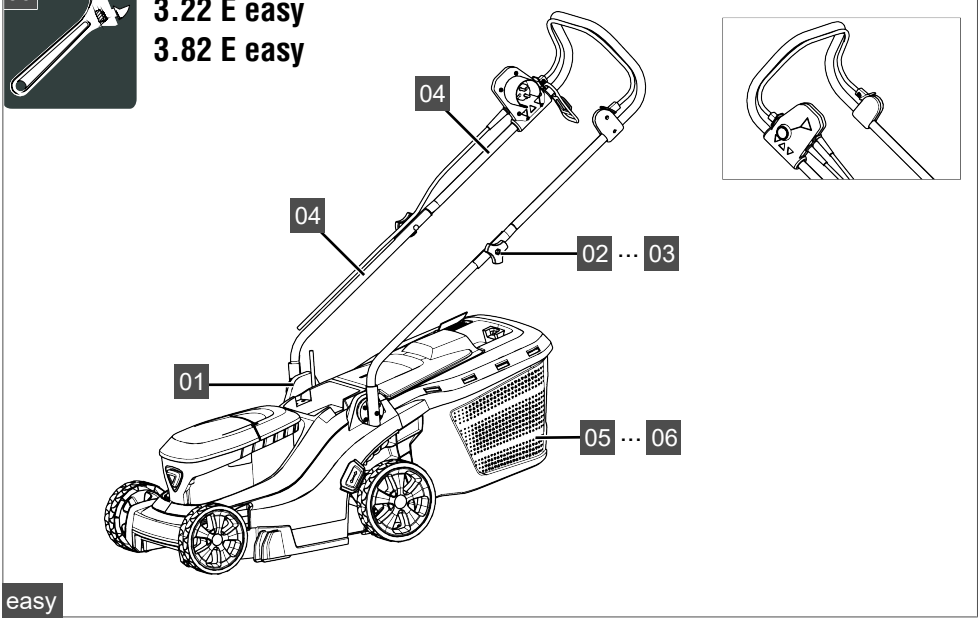
17



comfort

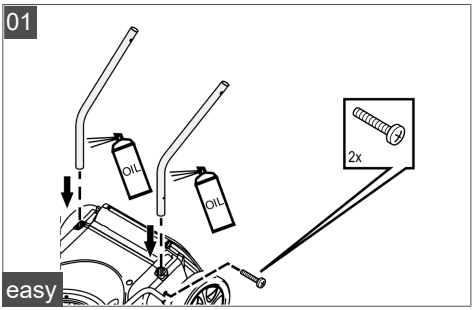
00

3.22 E easy
3.82 E easy



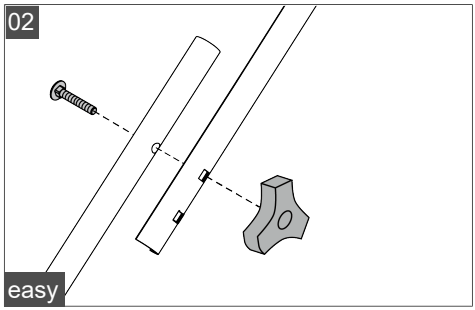
easy

01



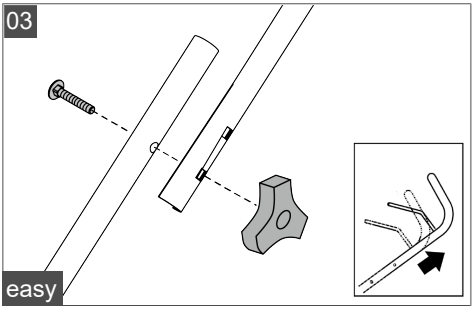
easy

02



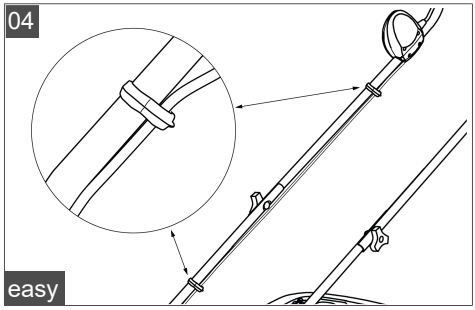
easy

03

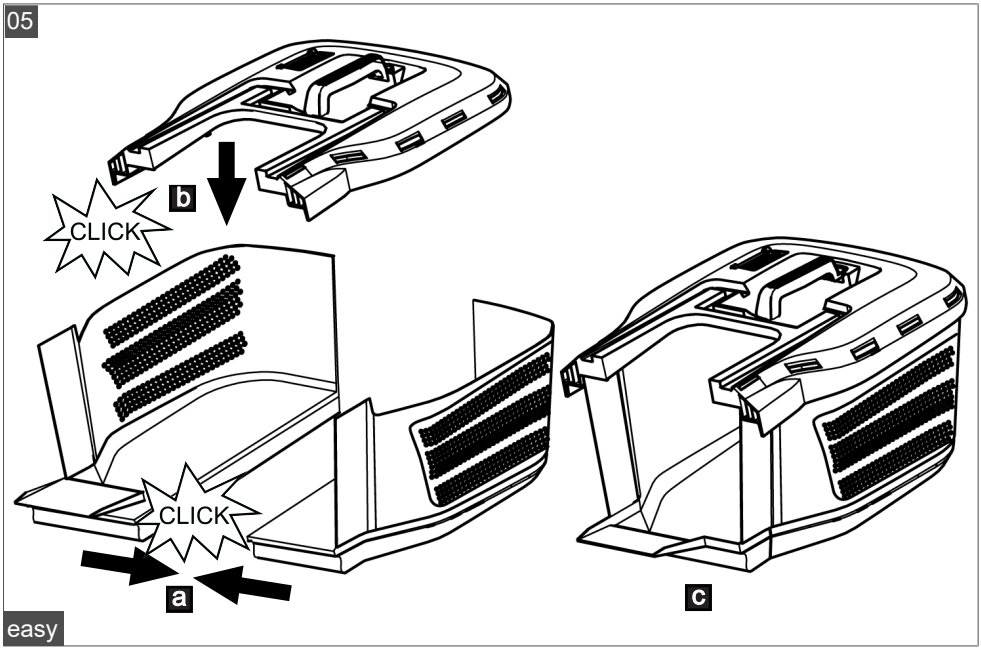


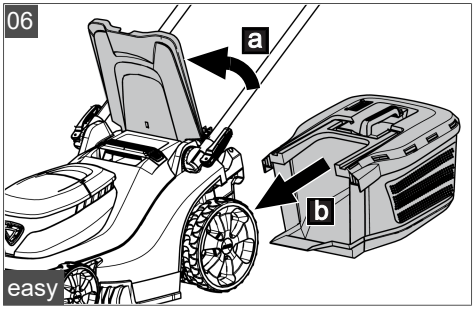
easy

04



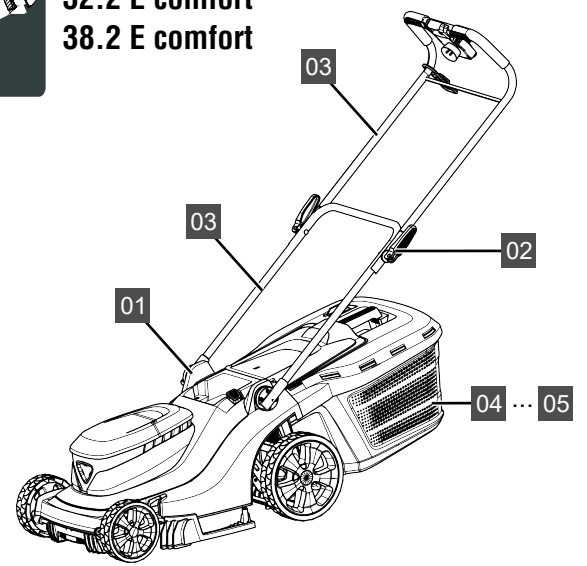
easy

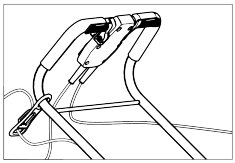

05
b
CLICK
CLICK
a
c
easy


06
a
b
easy

00

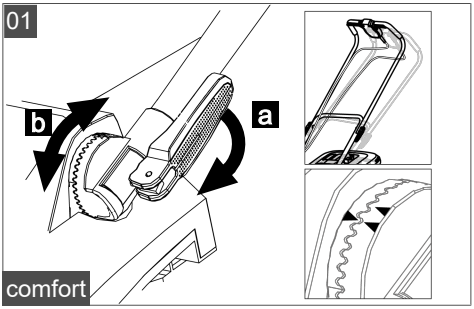
32.2 E comfort
38.2 E comfort





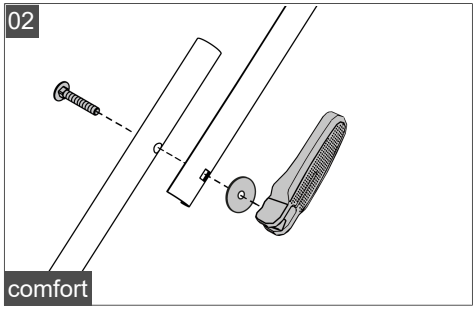
comfort

01



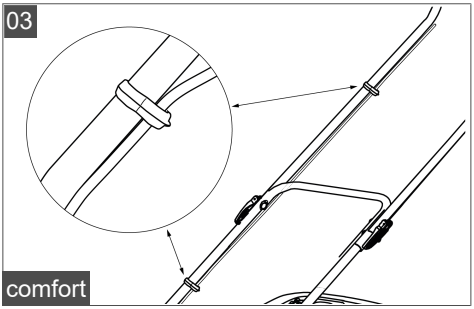
comfort

02

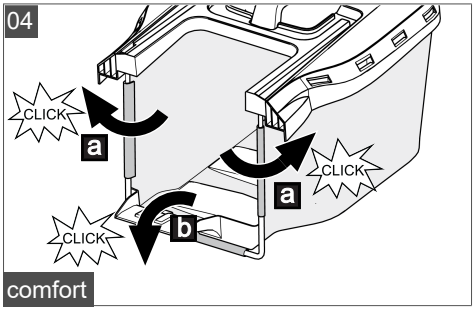


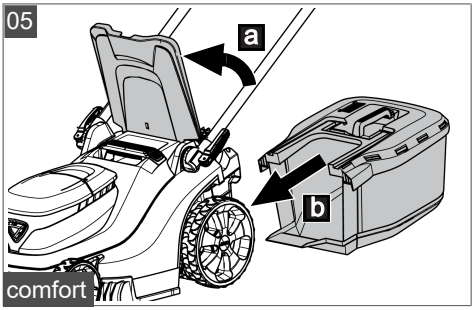
comfort

03



comfort


04
CLICK
a
CLICK
a
CLICK
b
comfort


05
a
b
comfort

	3.22 E easy	3.82 E easy	32.2 E comfort	38.2 E comfort
	113849 | 113853 (UK)	113850 | 113854 (UK)	113851 | 113855 (UK)	113852 | 113856 (UK)
	32 cm	38 cm	32 cm	38 cm
	250 m^2	500 m^2	250 m^2	500 m^2
	12,1 kg | 12,7 kg (UK)	15,1 kg | 16,4 kg (UK)	12,4 kg | 12,8 kg (UK)	15,4 kg | 16,6 kg (UK)
	35 l	45 l	35 l	45 l
	2,0 cm – 7,5 cm	2,0 cm – 7,5 cm	2,0 cm – 7,5 cm	2,0 cm – 7,5 cm
	6 (central)			
	1200 W	1600 W	1200 W	1600 W
	- | - (UK)	- | - (UK)	- | x (UK)	x
	- | x (UK)	- | x (UK)	- | x (UK)	- | x (UK)
	L_{pA} = 81 dB(A), K = 3 dB(A)	L_{pA} = 80 dB(A), K =3 dB(A)	L_{pA} = 82 dB(A), K =3 dB(A)	L_{pA} = 82 dB(A), K = 3 dB(A)
	L_{wA} = 94 dB(A), K = 1,4 dB(A)	L_{wA} = 93 dB(A), K = 0,9 dB(A)	L_{wA} = 94 dB(A), K = 1,8 dB(A)	L_{wA} = 94 dB(A), K = 1,4 dB(A)
	a_{hv} < 2,5 m/s^2, K = 1,5 m/s^2	a_{hv} < 2,5 m/s^2, K = 1,5 m/s^2	a_{hv} < 2,5 m/s^2, K = 1,5 m/s^2	a_{hv} < 2,5 m/s^2, K = 1,5 m/s^2

PŘEKLAD ORIGINÁLNÍHO NÁVODU K POUŽITÍ

Obsah

1 K tomuto návodu k použití 143
1.1 Symboly na titulní straně 144
1.2 Vysvětlení symbolů a signálních slov. 144
2 Popis výrobku 144
2.1 Použití v souladu s určeným účelem.. 144
2.2 Možné předvídatelné chybné použití . 144
2.3 Zbytková rizika 144
2.4 Bezpečnostní a ochranná zařízení..... 144
2.5 Symboly na stroji 145
2.5.1 Bezpečnostní značky..... 145
2.5.2 Značky obsluhy..... 145
2.6 Přehledy výrobku 145
2.6.1 Přehled produktů (01) – easy 145
2.6.2 Přehled produktů (02) – comfort.. 145
2.7 Součásti dodávky 146
3 Bezpečnostní pokyny..... 146
3.1 Obsluha..... 146
3.2 Bezpečnost na pracovišti 146
3.3 Bezpečnost elektrických součástí 146
3.4 Zacházení s elektrickým nářadím a jeho použití..... 147
3.5 Servis 147
3.6 Bezpečnostní pokyny pro sekačky..... 147
3.6.1 Trénink..... 147
3.6.2 Přípravná opatření..... 147
3.6.3 Manipulace 148
3.6.4 Údržba a uskladnění..... 148
3.7 Zatížení vibracemi..... 148
3.8 Zatížení hlukem..... 149
4 Montáž 149
5 Uvedení do provozu..... 149
5.1 Obstarání síťového kabelu a kontrola síťového připojení 149
6 Obsluha 150
6.1 Navázání síťového připojení (03)* 150
6.2 Nastavení výšky sečení (04)..... 150
6.3 Sečení se sběrným košem (05, 06) ... 150
6.4 Sečení bez koše na trávu (16).....150
6.5 Sekání s válečkem na trávu (07) *.....150
6.6 Mulčování s mulčovacím klínem (08, 09)* 150
6.7 Nastavení ovládací rukojeti dle vlastní výšky* 151
6.7.1 Nastavení ovládací rukojeti – easy (10) 151
6.7.2 Nastavení ovládací rukojeti – comfort (11, 15).....151
6.8 Sklopení a odklopení ovládací rukojeti*.....151
6.8.1 Sklopení a odklopení ovládací rukojeti – comfort (12, 15) 151
6.9 Spuštění a zastavení sekačky (13, 14)* 151
7 Pracovní pokyny.....152
8 Údržba a péče.....152
8.1 Pravidelná údržba.....152
8.2 Čištění stroje a žacího ústrojí 152
8.3 Kontrola a výměna žacího nože 152
8.4 Opravy 152
9 Pomoc při poruchách 153
10 Skladování.....153
10.1 Skladování elektrické sekačky na trávu 153
11 Likvidace 154
12 Zákaznický servis/servis.....154
13 Záruka 154

1 K TOMUTO NÁVODU K POUŽITÍ

- U německé verze se jedná o originální návod k použití. Všechny ostatní jazykové verze jsou překlady originálního návodu k použití.
- Uchovávejte tento návod vždy tak, abyste si ho mohli přečíst, když budete potřebovat informace o stroji.
- Předávejte dalším osobám pouze výrobek s tímto návodem k použití.
- Přečtěte a dodržujte bezpečnostní pokyny a varování uvedená v tomto návodu.

1.1 Symboly na titulní straně

Symbol	Význam
	Před uvedením do provozu si bezpodmínečně pečlivě přečtěte tento návod k použití. To je předpokladem bezpečné práce a bezproblémové manipulace.
	Návod k použití
	Síťový kabel nepoškozujte ani nepřetínejte, předejdete tak úrazu elektrickým proudem.

1.2 Vysvětlení symbolů a signálních slov

⚠ NEBEZPEČÍ! Označuje bezprostředně hrozící nebezpečnou situaci, která – pokud se jí nevyhnete – má za následek smrt nebo vážné zranění.

⚠ VÝSTRAHA! Označuje možnou nebezpečnou situaci, která – pokud se jí nevyhnete – může mít za následek smrt nebo vážné zranění.

⚠ OPATRNĚ! Označuje možnou nebezpečnou situaci, která by mohla mít za následek menší nebo středně těžké zranění, pokud se jí nevyhnete.

POZOR! Označuje situaci, která by mohla mít za následek věcné škody, pokud se jí nevyhnete.

UPOZORNĚNÍ Speciální pokyny pro lepší srozumitelnost a manipulaci.

2 POPIS VÝROBKU

Tento návod k obsluze popisuje různé modely ručních elektrických sekaček na trávu s různým vybavením. Vybavení jednotlivých modelů je uvedena v technických údajích.

Některé modely jsou vybaveny válečkem na trávu. Rovnoměrným popocházením při sekání můžete na trávníku vytvořit elegantní pruhovaný vzor.

2.1 Použití v souladu s určeným účelem

Tento přístroj je určen výhradně k sečení trávníku a může být použit pouze na suchém trávníku.

Tento přístroj je určen výhradně jen k použití v soukromém sektoru. Jakékoliv jiné používání a dále nepovolené přestavby a dodatečné montáže budou považovány za použití k jinému než určenému účelu a mají za následek zánik záruky, dále ztrátu konformity a odmítnutí jakékoli odpovědnosti za škody způsobené uživateli nebo třetí straně ze strany výrobce.

2.2 Možné předvídatelné chybné použití

Stroj není koncipován pro komerční použití ve veřejných parcích a na sportovištích ani pro použití v zemědělství a lesním hospodářství.

- Stroj nepoužívejte v dešti nebo na mokrém trávníku.
- Bezpečnostní zařízení nesmí být demontována nebo vyřazována z provozu.

2.3 Zbytková rizika

I při řádném používání stroje ke stanovenému účelu vždy zbývá zbytkové riziko, které nelze vyloučit. Z druhu a konstrukce stroje mohou být podle použití odvozena následující potenciální ohrožení:

- Odlétávání posekaných předmětů, zeminy a kamínků.
- Vdechování částic řezaného zboží, jestliže nemáte nasazenou ochranu dýchacích orgánů.
- Řezná poranění při sáhnutí na otáčející se žací nůž.

2.4 Bezpečnostní a ochranná zařízení

⚠ VÝSTRAHA! Nebezpečí zranění. Poškozená a vyřazená bezpečnostní a ochranná zařízení mohou vést k těžkým poraněním.

- Defektní bezpečnostní a ochranná zařízení nechejte opravit.
- Bezpečnostní a ochranná zařízení nikdy nevyřazujte z provozu.

Bezpečnostní madlo / bezpečnostní třmen

Stroj je vybaven bezpečnostním madlem / bezpečnostním třmenem. V okamžiku nebezpečí bezpečnostní madlo / bezpečnostní třmen jednoduše uvolněte. Motor a žací ústrojí se zastaví.

Tlačítko start

K zapnutí motoru pomocí bezpečnostního madla / bezpečnostního třmenu musíte napřed stisknout tlačítko start.

Nárazová klapka

Nárazová klapka chrání např. před posekanými částicemi a kameny, které mohou odlétávat.

2.5 Symboly na stroji

2.5.1 Bezpečnostní značky

Symbol	Význam
	Při manipulaci buďte zvlášť opatrní!
	Před uvedením do provozu si přečtěte návod k obsluze!
 	Nebezpečí zranění! Nohy a ruce udržujte v dostatečné vzdálenosti od žacího ústrojí!
	Před prováděním údržby a oprav zařízení vypněte a vytáhněte zástrčku ze sítě!
	Nebezpečí vymrštěných předmětů!
	Udržujte třetí osoby mimo oblast nebezpečí!
	Nebezpečí úrazu elektrickým proudem u poškozeného síťového kabelu!
	Udržujte napájecí kabel v dostatečné vzdálenosti od sekací jednotky a nepřejíždějte přes něj!
	Žací nůž po vypnutí stroje dobíhá. Žacího nože se můžete dotknout až po zastavení všech částí stroje!
	Stroj nepoužívejte při dešti nebo jej neskladujte venku!

2.5.2 Značky obsluhy

Symbol	Význam
	Postup pro nastartování motoru (viz *Kapitola 6.9 "Spuštění a zastavení sekačky (13, 14)*", strana 151*)

2.6 Přehledy výrobku

2.6.1 Přehled produktů (01) – easy

Č.	Součástka
1	Madlo
2	Bezpečnostní rukojeť
3	Tlačítko start
4	Centrální nastavení výšky sečení
5*	Váleček na trávu*
6	Žací nůž
7	Rukojeť
8	Kryt těla
9	Indikátor naplnění
10	Rukojeť koše na trávu
11	Koš na trávu
Výškově nastavitelná ovládací rukojeť, která se skládá z:	
12	Dolní rukojeť
13	Šrouby pro nastavení výšky
14	Horní rukojeť
15*	Zástrčka*
16*	Síťový kabel*
17*	Odlehčení tahu kabelu*

** v závislosti na modelu, viz technické údaje.*

2.6.2 Přehled produktů (02) – comfort

Č.	Součástka
1	Madlo
2	Bezpečnostní rukojeť
3	Tlačítko start
4	Centrální nastavení výšky sečení
5*	Váleček na trávu*

Č.	Součástka
6	Žací nůž
7	Rukojeť
8	Kryt těla
9	Indikátor naplnění
10	Rukojeť koše na trávu
11	Koš na trávu
Výškově nastavitelná a sklopná ovládací rukojeť, sestávající z:	
12	Otočné/jistící klouby s rychloupínáním
13	Dolní rukojeť
14	Otočný kloub s rychloupínáním
15	Horní rukojeť
16*	Zástrčka*
17*	Síťový kabel*
18*	Odlehčení tahu kabelu*

** v závislosti na modelu, viz technické údaje.*

2.7 Součásti dodávky

Zde uvedené položky jsou součástí dodávky. Zkontrolujte, zda jsou zahrnuty všechny položky:

Č.	Součástka
1	Sekačka na trávu
2	Koš na trávu (nesmontovaná/částečně smontovaná)*
3	Ovládací rukojeť (nesmontovaná/částečně smontovaná)*
4	Mulčovací klín*

** v závislosti na modelu, viz technické údaje.*

3 BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

3.1 Obsluha

- Mladiství mladší 16 let nebo osoby, které nejsou seznámeny s návodem k použití, nesmějí stroj používat. Respektujte eventuální bezpečnostní předpisy dané země týkající se minimálního věku uživatele.
- Nezkušená osoba musí být poučena a proškolena o obsluze přístroje.
- Neobsluhujte přístroj pod vlivem alkoholu, drog nebo léků.

3.2 Bezpečnost na pracovišti

- **Udržujte své pracoviště čisté a dobře osvětlené.** Nepořádek nebo neosvětlené oblasti pracoviště mohou vést k nehodám.
- **Nepracujte s elektrickým nářadím ve výbušném prostředí, kde se nacházejí hořlavé kapaliny, plyny nebo prach.** Elektrické nářadí vytváří jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.
- **Během používání elektrického nářadí zabraňte v přístupu dětem a jiným osobám.** Při rozptylování můžete ztratit kontrolu nad elektrickým nářadím.

3.3 Bezpečnost elektrických součástí

- **Přípojná zástrčka elektrického nářadí musí být vhodná pro danou zásuvku. Žádným způsobem neupravujte zástrčku. Společně s uzemněným elektrickým nářadím nepoužívejte žádné adaptéry zástrček nebo rozdvojky.** Nezměněné zástrčky a k nim vhodné zásuvky snižují nebezpečí úderu elektrickým proudem.
- **Vyvarujte se kontaktu těla s uzemněnými povrchy, jako jsou potrubí, topení, sporáky a chladničky.** Je-li Vaše tělo uzemněno, zvětšuje se nebezpečí v důsledku zásahu elektrickým proudem.
- **Nevystavujte elektrické nářadí dešti nebo mokru.** Vniknutí vody do elektrického nářadí zvyšuje nebezpečí elektrického úderu.
- **Nikdy kabel nepoužívejte nepřiměřeným způsobem, k přenášení nebo zavěšování elektrického nářadí nebo k vytahování zástrčky ze zásuvky. Chraňte kabel před horkem, olejem, ostrými hranami nebo pohyblivými částmi přístroje.** Poškozené nebo zamotané kabely zvyšují nebezpečí úderu elektrickým proudem.
- **Pokud pracujete s elektrickým nářadím na volném prostranství, používejte pouze prodlužovací kabel vhodný rovněž do volné přírody.** Použití prodlužovacího kabelu vhodného do volné přírody snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- **Jestliže se nelze vyhnout použití elektrického nářadí ve vlhkém prostředí, používejte proudový chránič.** Použití proudového chrániče snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

3.4 Zacházení s elektrickým nářadím a jeho použití

- **Nepřetěžujte elektrické nářadí. Pro každou práci používejte pro ni určené elektrické nářadí.** S vhodným elektrickým nářadím budete lépe a bezpečněji pracovat v uvedeném rozsahu výkonu.
- **Nepoužívejte elektrické nářadí, jehož spínač je vadný.** Elektrické nářadí, které již není možné zapnout nebo vypnout, je nebezpečné a musí být opraveno.
- **Než začnete provádět nastavení stroje nebo výměny příslušenství a před uložením elektrického nářadí vždy vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky anebo vyjměte vyjímatelný akumulátor.** Toto preventivní opatření zabrání nezamýšlenému zapnutí elektrického nářadí.
- **Nepoužívané elektrické nářadí ukládejte mimo dosah dětí. Nenechávejte elektrické nářadí používat osobami, které s ním nejsou obeznámeny nebo nečetly tyto pokyny.** Elektrické nářadí je nebezpečné, pokud je používáno nezkušenými osobami.
- **Pečlivě se o elektrické nářadí a jeho příslušenství starejte. Zkontrolujte, zda pohyblivé části bezchybně fungují a nejsou zablokovány, zda žádné části nejsou prasklé nebo tak poškozené, že by mohly ovlivnit funkci elektrického nářadí. Poškozené díly nechejte před použitím elektrického nářadí opravit.** Příčinou mnoha nehod je špatná údržba elektrického nářadí.
- **Udržujte řezné nástroje ostré a čisté.** Pečlivě ošetřované řezné nástroje s ostrými řeznými hranami mají menší sklon k zablokování a snadněji se ovládají.
- **Používejte elektrické nářadí, příslušenství, přídavné nástroje atd. podle tohoto návodu. Dbejte přitom na dané pracovní podmínky a prováděnou činnost.** Používání elektrického nářadí pro jiné než předpokládané použití může vyvolat nebezpečnou situaci.
- **Rukojeti a plochy madel udržujte suché, čisté a bez oleje a mastnot.** Kluzké rukojeti a plochy madel neumožňují bezpečnou obsluhu a kontrolu elektrického nářadí v nepředvídaných situacích.

3.5 Servis

- **Elektrické nářadí nechejte opravovat pouze kvalifikovaným odborným personálem a pouze s použitím originálních náhradních dílů.** Tím bude zajištěno zachování bezpečnosti elektrického nářadí.

3.6 Bezpečnostní pokyny pro sekačky

3.6.1 Trénink

- Pečlivě si přečtěte návod k použití. Seznamte se ovládacími prvky a správným použitím přístroje.
- Nikdy nedovolte dětem nebo jiným osobám, které nebyly seznámeny s návodem k použití, používat sekačku.
  - Děti by měly být pod dohledem, aby si s přístrojem nehrály.
  - Čištění a údržbu nesmí provádět děti.
  - Minimální věk uživatele mohou určovat místní ustanovení.
- Tento přístroj může být používán osobami se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo bez zkušeností a s nedostatečnými znalostmi, jestliže jsou pod dohledem nebo byly poučeny ve věci bezpečného používání přístroje a porozuměly z toho vyplývajícím nebezpečím.
- Nesekejte, když jsou nablízku osoby, zvláště děti, nebo zvířata.
- Myslete na to, že je uživatel zodpovědný za úrazy ostatních osob nebo poškození jejich majetku.
- Neobsluhujte přístroj pod vlivem alkoholu, drog nebo léků.

3.6.2 Přípravná opatření

- Při práci se zařízením vždy noste pevnou obuv a dlouhé kalhoty. Neprovozujte přístroj nikdy naboso nebo v lehkých sandálech. Nenoste volné oblečení nebo oblečení s visícími šňůrami nebo pásky.
- Zkontrolujte pozemek, na kterém se bude přístroj používat a odstraňte všechny předměty, které by mohl přístroj zachytit a odmrštit.
- Před použitím je třeba vždy provést vizuální kontrolu, zda nejsou opotřebené nebo poškozené žací nože, upevňovací šrouby a celá žací jednotka. Opotřebovaný nebo poškozený žací nůž a upevňovací šroub musíte z důvodu případné nevyváženosti vyměnit najednou. Opotřebované nebo poškozené informační štítky musí být nahrazeny.
- Před použitím je nutné vždy zkontrolovat připojovací vedení a prodlužovací kabel, zda nejeví známky poškození nebo opotřebení. Pokud se vedení během používání poškodí,

musí být okamžitě odpojen od zdroje napájení. NEDOTÝKEJTE SE VEDENÍ PŘED ODPOJENÍM. Pokud je vedení opotřebované nebo poškozené, zařízení nepoužívejte.

3.6.3 Manipulace

- Pracujte pouze za denního světla nebo při dobrém umělém osvětlení.
- Vyvarujte se – pokud je to možné – použití přístroje, když je tráva vlhká.
- Při práci ve stráních vždy dbejte vždy na dobrý postoj.
- Při používání přístroje se vždy pohybujte jen krokem.
- Sekejte vždy napříč ke stráni, nikdy ne směrem nahoru nebo dolů.
- Při změně směru jízdy na stráni buďte vždy obzvláště opatrní.
- Nesekejte na příliš prudkých stráních.
- Při obracení sekačky nebo jejím přibližování směrem k sobě buďte obzvláště opatrní.
- Zastavte žací nůž (nože), když musíte nachýlit sekačku z důvodu přejezdu přes jiné plochy než trávník a když sekačkou přejíždíte směrem z nebo na sečenou plochu.
- Nikdy nepoužívejte přístroj s poškozenými ochrannými zařízeními nebo ochrannými mřížkami nebo bez zabudovaných ochranných zařízení, např. odrazových plechů a/nebo sběrného koše. Poškozené ochranná zařízení a kryty musíte vyměnit, chybějící ochranná zařízení a kryty správně umístit.
- Motor startujte opatrně a v souladu s pokyny výrobce. Udržujte dostatečný odstup nohou od žacího nože (nožů).
- Při startování motoru se nesmí sekačka naklápět, ledaže byste museli nadzdvihnout spuštěnou sekačku. V tomto případě ji nakloňte jen tolik, kolik je bezpodmínečně nezbytné, a zdvihněte pouze od uživatele odvrácenou stranu.
- Nestartujte motor, když stojíte před vyhazovacím kanálem.
- Nikdy nedávejte ruce nebo nohy na nebo pod otáčející se součásti. Vždy se držte stranou od vyhazovacího otvoru.
- Nikdy nezvedejte ani nepřenášejte zařízení s běžícím motorem.
- Vypněte motor a vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Ujistěte se, že se všechny pohyblivé části zcela zastavily:
  - vždy když odcházíte od sekačky,
  - dříve než uvolníte zablokování nebo odstraníte ucpání z vyhazovacího kanálu,
  - dříve než začnete s kontrolou sekačky, jejím čištěním nebo s prací na ní,
  - po zásahu cizího tělesa. Před novým spuštěním a prací se sekačkou zkontrolujte, zda není sekačka poškozená, a proveďte potřebné opravy.
- Jestliže začne sekačka nezvykle silně vibrovat, je potřebná okamžitá kontrola:
  - Najděte případná poškození.
  - Proveďte potřebné opravy poškozených součástí.
  - Postarejte se o důkladné utažení všech matic, čepů a šroubů.
- Nepracujte s přístrojem za špatných povětrnostních poměrů, zejména při dešti nebo bouřce.

3.6.4 Údržba a uskladnění

- Zajistěte, aby byly všechny matice, čepy a šrouby pevně utaženy a stroj se nacházel v bezpečném stavu.
- Pravidelně kontrolujte opotřebení zařízení na zachytávání trávy nebo jeho funkčnost.
- Z bezpečnostních důvodů vyměňte opotřebené nebo poškozené součásti.
- Respektujte, že u přístrojů s několika žacími noži může pohyb jednoho žacího nože rozpohybovat ostatní žací nože.
- Při seřizování přístroje dejte pozor na to, abyste si nepřiskřípli prsty mezi pohybující se žací nože a pevné části přístroje.
- Před uskladněním přístroje nechte vychladnout motor.
- Při údržbě žacího nože dejte pozor na to, že se mohou žací nože pohybovat i při vypnutém zdroji napětí.
- Z bezpečnostních důvodů vyměňte opotřebené nebo poškozené součásti. Používejte pouze originální náhradní díly a příslušenství.

3.7 Zatížení vibracemi

- **Nebezpečí vibrace**
  Skutečná emisní hodnota vibrací při používání přístroje se může lišit od hodnoty uváděné výrobcem. Před popř. během používání respektujte následující ovlivňující faktory:
  - Je stroj používán v souladu s určeným účelem?
  - Je materiál správným způsobem posekán, popř. zpracován?

- Nachází se stroj v řádném stavu vhodném k používání?
- Je řezný nástroj správně nabroušený, popř. je řezný nástroj správně namontovaný?
- Jsou namontovány rukojeti a event. volitelné vibrační rukojeti, a jsou pevně spojeny se strojem?

- Provozujte stroj pouze při tolika otáčkách, kolik je nezbytné pro danou práci. Nevytáčejte motor na maximum, snížíte hluk a vibrace.
- Kvůli neodbornému používání a údržbě se mohou zvýšit vibrace stroje a hlučnost. To vede ke zdravotním újmám. V takovém případě stroj ihned vypněte a nechte ho opravit od autorizovaného servisu - dílny.
- Stupeň zatížení vibracemi je závislý na prováděné práci, popř. používání stroje. Odhadněte je a vložte odpovídající pracovní přestávky. Výrazně se tím sníží zatížení vibracemi po celou pracovní dobu.
- Delší používání stroje vystavuje obsluhu vibracím a může zapříčinit oběhové problémy („bílý prst - Raynaudova nemoc“). Abyste toto riziko zmenšili, noste rukavice a držte ruce v teple. Pokud se objeví symptom „bílého prstu“, ihned vyhledejte lékaře. K tomuto symptomu patří: Necitlivost, ztráta stability, mravenčení, svědění, bolest, ubývání síly, změna barvy nebo stavu kůže. Normálně postihují tyto symptomy prsty, ruce nebo puls. Nebezpečí se zvyšuje za nízkých teplot.
- Během pracovního dne si dělejte delší přestávky, abyste si mohli odpočinout od hluku a vibrací. Plánujte si práci tak, aby se použití strojů se silnými vibracemi rozložilo na několik dnů.
- Máte-li nepříjemný pocit nebo jste během používání stroje zjistili zabarvení kůže na vašich rukou, okamžitě přerušte práci. Dodržujte dostatečně dlouhé pracovní přestávky. Bez dostatečných přestávek v práci může dojít k vibračnímu syndromu ruka-paže.
- Minimalizujte riziko vystavení vibracím. Stroj udržujte podle pokynů v návodu k použití.
- Používáte-li stroj častěji, kontaktujte svého prodejce k zakoupení antivibračního příslušenství (např. držadla).
- Se strojem nepracujte při teplotách menších než 10 °C. V pracovním plánu specifikujte, jak lze omezit zatížení vibracemi.

3.8 Zatížení hlukem

Určitému zatížení hlukem nelze u tohoto stroje zabránit. Hlučné práce provádějte v doporučených a určených dobách. Dodržujte event. doby klidu a pracovní dobu omezte na minimum. Ke své osobní ochraně a k ochraně v blízkosti se nacházejících osob noste vhodnou ochranu sluchu.

4 MONTÁŽ

3.22 E easy, 3.82 E easy

Montáž: Viz obrázky „easy“ (00) až (06).

32.2 E comfort, 38.2 E comfort

Montáž: Viz obrázky „comfort“ (00) až (05).

⚠ VÝSTRAHA! Nebezpečí v důsledku neúplné montáže! Provoz neúplně smontovaného stroje může přivodit těžká poranění a poškození stroje.

- Stroj provozujte pouze, je-li kompletně smontovaný!
- Před zapnutím vyzkoušejte všechna bezpečnostní a ochranná zařízení, zda jsou k dispozici a jsou funkční!

5 UVEDENÍ DO PROVOZU

5.1 Obstarání síťového kabelu a kontrola síťového připojení

Dodržujte bezpečnostní pokyny týkající se síťového kabelu (Bezpečnost elektrických součástí).

Požadavky na síťový kabel

Pořiďte síťový kabel, který splňuje následující požadavky:

- 3 vodiče o minimálním průřezu 2,5 mm (tzn. s ochranným vodičem)
- maximální délka 40 m
- odolný proti stříkající vodě (třída ochrany IP44)
- vhodný pro venkovní použití (kvalita H05RN-F, tj. gumové hadicové vedení)

Požadavky na síťové připojení

Zkontrolujte, zda síťové připojení splňuje následující požadavky:

- pojistka alespoň 10 A
- Chránič svodového proudu se spouštěcím proudem max. 30 mA

6 OBSLUHA

⚠ VÝSTRAHA! Nebezpečí zranění! Poškozená a vyřazená bezpečnostní a ochranná zařízení mohou vést k těžkým poraněním.

- Před zapnutím vyzkoušejte všechna bezpečnostní a ochranná zařízení, zda jsou k dispozici a jsou funkční!

⚠ VÝSTRAHA! Nebezpečí zranění. Neúmyslné zapnutí může vést k těžkým úrazům.

- Před přestávkami v práci a údržbou: Vypněte zařízení a vytáhněte zástrčku ze sítě.

6.1 Navázání síťového připojení (03)*

** v závislosti na modelu, viz technické údaje.*

1. Zásuvku síťového kabelu pevně zasuňte do zástrčky na ovládací rukojeti (03/a).
2. Síťový kabel upněte do odlehčení tahu kabelu (03/1) tak, aby jej nebylo možné vytáhnout ze zástrčky.

6.2 Nastavení výšky sečení (04)

⚠ OPATRNĚ! Nebezpečí zranění pořezáním. Nebezpečí řezných poranění při sáhnutí na běžící žací ústrojí.

- Výšku sečení nastavujte jen u vypnutého motoru a zastaveného řezacího ústrojí.

1. Pro odjištění zatáhněte za páčku (04/1) směrem ven (04/a) a podržte ji.
   - Pro nízký trávník posuňte páčku směrem k přednímu kolu (04/b).
   - Pro vyšší trávník posuňte páčku směrem ke koši na trávu (04/b).
2. Uvolněte páčku, dokud nezacvakne požadovaný stupeň.

Nastavená výška sečení se zobrazuje na levém předním kole.

6.3 Sečení se sběrným košem (05, 06)

Přístroj lze provozovat s košem na zachycení trávy nebo bez něj.

Zavěšení koše na trávu

1. Ujistěte se, že je zařízení vypnuté a sekačka stojí.
2. Zvedněte nárazovou klapku (05/1) (05/a).
3. Zavěste koš na trávu (05/2) do držáku (05/b).
4. Uvolněte kryt těla.

Zkontrolujte hladinu naplnění

Ukazatel stavu naplnění (06/1) je díky proudu vzduchu při sečení stlačen nahoru (06/a). Pokud je koš na trávu (06/2) plný, přiléhá indikátor naplnění ke koši na trávu (06/b). Sběrný koš na trávu musíte vyprázdnit.

Sběrný koš na trávu vyvěste a vyprázdněte

⚠ OPATRNĚ! Nebezpečí zranění pořezáním. Nebezpečí řezných poranění při sáhnutí na běžící žací ústrojí.

- Sběrný koš na trávu sejměte až po zastavení žacího ústrojí.

1. Ujistěte se, že je zařízení vypnuté a sekačka stojí.
2. Zvedněte kryt těla sekačky (05/1).
3. Uvolněte koš na trávu (05/2) z držáků a vyjměte jej směrem dozadu.
4. Sběrný koš na trávu vyprázdněte.
5. Vyčistěte vyfukovací otvory (05/3) na indikátoru naplnění.
6. Zavěste sběrný koš na trávu (viz výše).

6.4 Sečení bez koše na trávu (16)

Zařízení lze provozovat bez koše na trávu. Aby se zabránilo ucpání vyhazovacího otvoru, musí být kryt těla sekačky mírně otevřený.

1. Ujistěte se, že je zařízení vypnuté a sekačka stojí.
2. Zvedněte nárazovou klapku (16/1) (16/a).
3. Zvedejte podpěru krytu (16/2) (16/b), dokud nezapadne.
4. Uvolněte kryt těla.

6.5 Sekání s válečkem na trávu (07) *

** v závislosti na modelu, viz technické údaje.*

S válečkem na trávu můžete při sekání trávníku vytvořit na trávníku elegantní pruhovaný vzor.

1. Při sekání se sekačkou přecházejte nahoru a dolů ve stejnoměrných drahách.

6.6 Mulčování s mulčovacím klínem (08, 09)*

** v závislosti na modelu, viz montážní návod.*

Při mulčování se odřezky nesbírají, ale zůstávají na trávníku. Mulč chrání půdu před vysycháním a dodává jí živiny. Nejlepších výsledků dosáhnete pravidelným seřezáváním o cca 2 cm. Pouze mladá tráva s měkkým pletivem listů hnije rychle.

- Výška trávy před mulčováním: max. 8 cm
- Výška trávy po mulčování: min. 4 cm

UPOZORNĚNÍ Rychlost kroku přizpůsobte mulčování, nechoďte moc rychle.

Vložení mulčovacího klínu (08)

UPOZORNĚNÍ Rychlost kroku přizpůsobte mulčování, nechoďte moc rychle.

1. Vypněte zařízení a vytáhněte zástrčku ze sítě.
2. Vyhákněte sběrný box.
3. Zvedněte nárazovou klapku (08/1) a mulčovací klín (08/2) vložte do vyhazovací šachty (08/3) (08/a). Zámek musí zapadnout na místo.

UPOZORNĚNÍ Rychlost kroku přizpůsobte mulčování, nechoďte moc rychle.

Odstranění mulčovacího klínu (09)

1. Vypněte zařízení a vytáhněte zástrčku ze sítě.
2. Nadzvedněte kryt těla.
3. Povolte blokování (09/1) na mulčovacím klínu (09/a).
4. Vytáhněte (09/b) mulčovací klín (09/2).

6.7 Nastavení ovládací rukojeti dle vlastní výšky*

** v závislosti na modelu, viz technické údaje.*

6.7.1 Nastavení ovládací rukojeti – easy (10)

1. Na obou stranách ovládací rukojeti:
   - Vyšroubujte šroub pro nastavení výšky (10/1).
   - Vytáhněte šroub (10/2).
2. Přesuňte horní rukojeť (10/3) do dalšího otvoru na spodní rukojeti (10/4) (10/a).
3. Utáhněte horní rukojeť v opačném pořadí.

6.7.2 Nastavení ovládací rukojeti – comfort (11, 15)

1. Odklopte rychloupínání (11/1) (11/a).
2. Otočte ovládací rukojeť (11/2) kolem otočných/jistících kloubů (11/3) do požadované výšky (11/b).
3. Dbejte přitom šipek značení (15/1).
4. Vyrovnejte plastové podložky (15/2) a pevně zaklapněte rychloupínání.

6.8 Sklopení a odklopení ovládací rukojeti*

** v závislosti na modelu, viz technické údaje.*

Po sklopení ovládací rukojeti můžete zařízení naklonit na zadní stranu a sekačku tak snadno vyčistit. Pro úsporu místa lze zařízení v této podobě také uložit.

OPATRNĚ! Nebezpečí zmáčknutí. Prsty nebo jiné části těla mohou být zmáčknuty mezi volnými díly vodicí rukojeti.

- Pevně držte volné díly vodicí rukojeti.
- Prsty nebo jiné části těla nedržte mezi volnými díly.

6.8.1 Sklopení a odklopení ovládací rukojeti – comfort (12, 15)

Sklopení ovládací rukojeti

1. Uvolněte horní rychloupínání (12/1) a sklopte horní ovládací rukojeť směrem dolů.
2. Uvolněte spodní rychloupínání (12/2), aby bylo možné celou ovládací rukojeť sklopit dopředu do vodorovné polohy.
3. Vyrovnejte plastové podložky (15/2) a pevně zaklapněte rychloupínání.

Odklopení ovládací rukojeti

Postupujte v opačném pořadí.

6.9 Spuštění a zastavení sekačky (13, 14)*

** v závislosti na modelu, viz technické údaje.*

Sekačku startujte pouze na rovném povrchu, nikoli ve vysoké trávě. Podklad musí být zbaven cizích předmětů jako např. kamenů. Při spuštění zařízení nezvedejte ani nenaklánějte.

Spuštění sekačky

1. Stiskněte tlačítko start (13/1, 14/1) a držte ho stisknuté.
2. Zatáhněte za bezpečnostní třmen (13/2, 14/2) směrem k ovládací rukojeti (13/3, 14/3) (13/a, 14/a). Motor a sekačka se spustí.
3. Uvolněte tlačítko start a přitom stále držte bezpečnostní třmen.

UPOZORNĚNÍ Bezpečnostní rukojeť nezaskočí. Během práce ji vždy pevně držte na vodicí rukojeti.

Zastavení sekačky

1. Uvolněte bezpečnostní třmen. Ten se automaticky dostane do výchozí polohy.
2. Počkejte, až se sekačka zastaví.

OPATRNĚ! Nebezpečí řezných poranění. Nebezpečí pořezání při sahání do běžící sekačky.

- Počkejte, až se sekačka zastaví.
- Před všemi údržbovými a ošetřovacími pracemi: Vypněte zařízení a počkejte, až se sekačka zastaví. Vypojte zástrčku ze sítě.

7 PRACOVNÍ POKYNY

Dodržujte bezpečnostní pokyny!

UPOZORNĚNÍ Dodržujte místní vyhlášky, které určují, kdy můžete sekačku používat.

- Dávejte pozor na předměty v trávě a odstraňte je z pracovního prostoru.
- Sekejte pouze za dobré viditelnosti.
- Sekejte pouze ostrým žacím nožem.
- Zařízení ovládejte pouze ovládací rukojetí.
- Pohybujte zařízením pouze tempem chůze.
- Zařízení vždy přemisťujte příčně ke svahu. Nejezděte sekačkou do kopce nebo z kopce nebo na svazích se sklonem větším než 10°. Dodržujte zvýšenou opatrnost při změně směru práce.

Řezný výkon

- Řezný výkon, respektive plocha, kterou lze sekat, závisí na vlastnostech trávníku. Faktory, jako je délka trávy, hustota trávy, zvolená výška sečení a vlhký trávník, to vše má vliv na řezný výkon.
- Pro optimalizaci řezného výkonu se doporučuje sekat trávník často, nastavit vysokou výšku sekání a pohybovat se strojem rychlostí chůze.

Tipy na sečení

- Sečte při stálé výšce 3–5 cm, ne více než v polovině výšky trávníku.
- Nepřetěžujte sekačku! Pokud otáčky motoru znatelně klesnou kvůli vysoké, těžké trávě, zvyšte výšku sečení a sečte na několikrát.
- Vítr a slunce mohou trávník po sekání vysušit, sečte proto v pozdních odpoledních hodinách.

8 ÚDRŽBA A PÉČE

⚠ VÝSTRAHA! Nebezpečí poranění při údržbě. Neodborná údržba může přivodit těžká poranění a poškození přístroje.

- Před údržbou odpojte stroj od elektrické sítě.
- Opravy na stroji mohou provádět jen odborné servisy.

8.1 Pravidelná údržba

- Zajistěte, aby byly všechny matice, čepy a šrouby pevně utaženy a stroj se nacházel v bezpečném stavu.
- Pravidelně kontrolujte funkci a opotřebení sběrného boxu.

8.2 Čištění stroje a žacího ústrojí

POZOR! Nebezpečí vyplývající z vody. Voda ve stroji vede ke zkratům a zničení elektrických součástí.

- Stroj neostřikujte vodou.
- K čištění používejte výhradně jen smetáček nebo kartáč.

1. Zastavte motor.
2. Vypojte zástrčku ze sítě.
3. Vyhákněte sběrný box.
4. Sklopte ovládací rukojeť (Sklopení a odklopení ovládací rukojeti*).
5. Nakloňte zařízení* a vyčistěte sekačku.

** comfort: Postavte zařízení na zadní stranu* (17).

8.3 Kontrola a výměna žacího nože

⚠ VÝSTRAHA! Těžká poranění odlétávajícími částmi nože. Opotřebený, prasklý nebo poškozený žací nůž se může zlomit a jeho části mohou způsobit nebezpečná poranění při jejich odmrštění.

- Pravidelně kontrolujte poškození žacího nože.
- Sekačku nepoužívejte, jestliže je žací nůž opotřebený nebo poškozený.
- Tupé nebo poškozené žací nože nechejte brousit, popř. měnit pouze u servisního střediska AL-KO nebo autorizovaného prodejce.
- K zamezení vibrací musí být žací nůž a šroub vždy vyměněny společně.
- Přebroušený žací nůž musí být vyvážený. Nevyvážené žací nože vedou k nadměrným vibracím a poškození sekačky.

8.4 Opravy

** v závislosti na modelu, viz technické údaje.*

⚠ VÝSTRAHA! Nebezpečí úrazu při provádění oprav. Neodborné opravy mohou mít za následek těžké úrazy a poškození stroje.

- Opravy nechávejte provádět jen servisními dílnami výrobce nebo autorizovanými odbornými provozy!

Kontaktujte servisní místo výrobce v následujících případech:

- Motor již nestartuje.
- Zařízení najelo na překážku.
- Žací nůž a/nebo hřídel motoru jsou ohnuté.
- Zařízení vibruje a neběží plynule.
- Síťový kabel nebo zástrčka jsou poškozené.*

9 POMOC PŘI PORUCHÁCH

⚠ OPATRNĚ! Nebezpečí zranění. Ostrohranné a pohybující se části strojů mohou vést k poranění.

- Při údržbě, ošetřování a čištění vždy noste ochranné rukavice!

UPOZORNĚNÍ V případě poruch, které nejsou v této tabulce uvedené nebo které nemůžete sami odstranit, se obraťte na náš zákaznický servis.

Závada	Příčina	Odstranění
Motor neběží.	Žací nůž je zablokovaný.	■ Odstraňte překážky na noži. ■ Spusťte sekačku na nízkém trávníku.
	Kabel nebo spínač jsou poškozené.	Zařízení neprovozujte! Obraťte se na servisní středisko výrobce.
Výkon motoru klesá.	Žací nůž je tupý.	Žací nůž nechte nabrousit v servisním středisku výrobce.
	Ve vyhazovači se nachází příliš mnoho trávy.	■ Odstraňte trávu. Vyčistěte kryt těla sekačky.
	Žací nůž je tupý.	■ Žací nůž nechte nabrousit v servisním středisku výrobce.
Motor se při sekání zastaví.	Motor je přetížený.	Vypněte sekačku na trávu, postavte ji na rovnou zem nebo nízkou trávu a znovu spusťte.
	Trávník je vlhký.	Nechte trávník vyschnout.
Sběrný koš na trávu se dostatečně neplní	Sběrný koš na trávu je ucpaný.	Vyčistěte mřížku sběrného koše.
	Příliš mnoho trávy ve vyhazovacím kanálu nebo krytu.	■ Vyčistěte vyhazovací kanál / kryt přístroje. Upravte výšku sečení.
	Žací nůž je tupý.	■ Žací nůž nechte nabrousit v servisním středisku výrobce.
	Výška sečení je příliš nízká.	Nastavte řez výše.
Síťový kabel	Rozbitá izolace kabelu.	Zařízení neprovozujte! Obraťte se na servisní středisko výrobce.

10 SKLADOVÁNÍ

Po každém použití stroj pořádně vyčistěte a, jsou-li k dispozici, umístěte všechny ochranné kryty. Přístroj uchovávejte na suchém, uzamykatelném místě a mimo dosah dětí.

10.1 Skladování elektrické sekačky na trávu

1. Vypněte zařízení: Vytáhněte bezpečnostní nástrčný klíč.
2. Výšku sečení nastavte na nejvyšší stupeň.
3. Vypojte zástrčku ze sítě.
4. Nechte motor vychladnout.
5. Zařízení důkladně vyčistěte.
6. Všechny kovové části potřete tence olejem nebo silikonem, abyste zabránili korozi.
7. Sklopte ovládací rukojeť.
8. Zařízení skladujte na suchém, čistém a proti mrazu chráněném místě. Zakryjte prodyšnou plachtou na ochranu před prachem. Nepoužívejte plastovou fólii, aby se zabránilo hromadění vlhkosti.

⚠ OPATRNĚ! Nebezpečí zranění. Jestliže je přístroj během skladování přístupný dětem a neoprávněným osobám, může dojít k poranění.

- Uložte přístroj na místě nepřístupném dětem a nepovolaným osobám.

11 LIKVIDACE

pokyny k zákonu o elektrických a elektronických zařízeních (ElektroG)



- Elektrická a elektronická zařízení nepatří do domácího odpadu, ale odvážejí se k roztřídění, příp. k ekologické likvidaci!
- Staré baterie nebo akumulátory, které nejsou zabudovány do stroje pevně, je nezbytné před odevzdáním vyjmout! Jejich likvidace se řídí zákonem o bateriích.
- Vlastník, příp. uživatel elektrických a elektronických zařízení mají zákonnou povinnost je po použití vrátit.
- Konečný uživatel má vlastní odpovědnost za smazání svých osobních dat na likvidovaném starém stroji!

Symbol přeškrtnutého kontejneru na odpadky znamená, že se elektrická a elektronická zařízení nesmí likvidovat prostřednictvím komunálního odpadu.

Elektrická a elektronická zařízení lze bezplatně odevzdat na následujících místech:

- Veřejnoprávní sběrné nebo likvidační stanice (např. komunální sběrné dvory)
- Prodejny elektrospotřebičů (stále a online), pokud má obchodník povinnost zpětného odběru, anebo ho nabízí dobrovolně.

Tato prohlášení platí pouze pro zařízení, která jsou instalována a prodávána v zemích Evropské unie a podléhají evropské právní směrnici 2012/19/EU. V zemích mimo Evropskou unii mohou platit odlišná ustanovení o likvidaci elektrických a elektronických zařízení.

12 ZÁKAZNICKÝ SERVIS/SERVIS

Máte-li nějaké dotazy k záruce, opravě nebo náhradním dílům, obraťte se prosím na nejbližší servis AL-KO. Najdete je na internetu pod následující adresou:
www.al-ko.com/service-contacts

13 ZÁRUKA

Případné vady na materiálu či výrobní závady na výrobku odstraníme během zákonné lhůty pro reklamaci nedostatků, a to dle našeho uvážení buď opravou, nebo dodáním náhradního výrobku. Lhůta pro reklamaci nedostatků se řídí právními ustanoveními země, ve které byl výrobek zakoupen.

Naše záruka platí jen v následujících případech:

- Dodržujte tento návod k obsluze
- Řádné zacházení
- Použití originálních náhradních dílů

Záruka zaniká v následujících případech:

- Svévolné pokusy o opravu
- Svévolné technické změny
- Používání v rozporu s určeným účelem

Ze záruky jsou vyloučeny:

- Škody na laku, které jsou způsobeny normálním opotřebením.
- Opotřebované díly, které jsou na kartě náhradních dílů xxxxxx (x) označeny rámečkem.

Záruční doba začíná dnem nákupu prvním koncovým uživatelem. Rozhodující je datum na nákupním dokladu. S tímto záručním listem a originálem nákupního dokladu se obraťte na svého prodejce nebo nejbližší autorizovaný servis pro zákazníky. Zákonné nároky kupujícího na reklamaci nedostatků vůči prodávajícímu zůstávají tímto prohlášením nedotčeny.

AL-KO
QUALITY FOR LIFE

Russia
Импортер в Российской Федерации
ООО «АЛ-КО КОБЕР», 107553, г.Москва, ул.Большая Черкизовская, д.24а, стр.1, пом.76, тел. 8-800-550-1931, info@al-ko.msk.ru

Ukraine
ТОВ АЛ-КО КОБЕР
вул. Броварська 156, 07442
с. Велика Димерка, Броварський район,
Київська область, Україна
Телефон/факс: +38 044 392-07-08 / 09

UK
Imported by: AL-KO Gardentech UK Ltd, Murray way, Wincanton, Somerset, BA9 9RS / UK | +44 (0) 1963 828055
shop.uk@al-ko.com | www.alko-garden.uk

AL-KO GERÄTE GmbH | Head Quarter | Ichenhauser Str. 14 | 89359 Kötz | Deutschland
Telefon: (+49)8221/203-0 | E-Mail: gardentech@al-ko.de | www.al-ko.com
AL-KO Service: www.al-ko.com/service-contacts